

**EUROPEAN  
SOCIAL CHARTER  
OF THE  
GENERALI GROUP**

**CARTA SOCIAL  
EUROPEIA  
DO  
GRUPO GENERALI**



Publisher: Assicurazioni Generali S.p.A.  
Editorial group: Group Labour Relations – European Works Council Relations  
Coordination: Group Communication Department



Triest, November 28th, 2006

Trieste, 28 de Novembro de 2006

## Introduction

The European Social Charter of the Generali Group makes reference to the relevant international texts – UN Universal Declaration of Human Rights / International Labour Organisation rules – the EU Charter of Fundamental Rights and the request for the implementation of a “Charter of Fundamental Rights for Generali Group workers”, as required by the Generali Group European Works Council (EWC) representatives. Moreover, it reinforces what is already envisaged by the Generali Group Ethical Code of May, 11 2004, with particular reference to the Section “Relations with employees”. By means of this Social Charter, the Central Head Office of Assicurazioni Generali S.p.A. (Parent Company) aims at reasserting some guiding principles on the safeguard of its employees and, in general terms, the Group image, which apply to every EU Member State where the Generali Group operates. Such an initiative confirms yet again the utmost care that the Group has always dedicated to the issues concerning human resources.

## Introdução

Com base nos textos internacionais de referência – Declaração dos Direitos Humanos das Nações Unidas / Regras da Organização Mundial do Trabalho –, na Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia e no pedido de adopção de uma “Carta dos direitos fundamentais dos trabalhadores do Grupo Generali” por parte do Conselho de Empresa Europeu (CEE) do Grupo Generali e em conformidade com o previsto no Código Ético do Grupo Generali, de 11 de Maio de 2004, em particular no que se refere à Secção dedicada às “Relações com os colaboradores”, a Sede da Empresa-mãe Assicurazioni Generali S.p.A. pretende, com a presente Carta Social, reforçar alguns princípios básicos no que toca à protecção dos colaboradores e, em geral, à imagem do Grupo, sendo aplicável em todos os Estados-membros da União Europeia em que o Grupo Generali está presente. Esta iniciativa confirma, mais uma vez, a extrema atenção do Grupo aos seus recursos humanos.

## 1. Commitments

Having said that, the Parent Company is committed to implementing the Social Charter in every Generali Group company operating in the European Union in order to ensure full respect for:

- human dignity
- freedom
- equality
- solidarity
- the protection of health, safety and dignity of its employees in the workplace

and full compliance with:

- the ban on child labour<sup>1</sup>
- the ban on any form of moral and sexual harassment and discrimination.

<sup>1</sup> According to the International Labour Organisation (ILO) rules, the minimum age of admission to employment may not be lower than the minimum school-leaving age.

## 1. Compromissos

Com base no que foi dito, a Empresa-mãe compromete-se a aplicar a presente Carta Social em todas as empresas do Grupo Generali que operem na União Europeia, de forma a garantir o respeito total:

- pela dignidade humana
- pela liberdade
- pela igualdade
- pela solidariedade
- pela protecção da saúde, da segurança e da dignidade dos seus colaboradores no posto de trabalho

de forma a garantir também:

- a proibição do trabalho infantil<sup>1</sup>
- a proibição de qualquer forma de discriminação ou abuso, seja moral ou sexual.

<sup>1</sup> As regras da Organização Internacional do Trabalho (OIT) estabelecem que a idade mínima para a admissão ao mercado de trabalho não deve ser inferior à idade de mínima de escolaridade obrigatória.

## 2. Aims

In accordance with national legislations, cultures and practices of the EU Member States where the Group operates, and in line with the autonomy that local companies have always enjoyed under the principles of the Generali Group, the Parent Company's goals in this Social Charter are the following:

- **promotion of corporate dialogue** at different levels and in different areas, while drawing inspiration from the EWC dialogue between the Central Head Office and workers' delegates / representatives under the Agreement in force. Corporate dialogue is the sharing and exchange of information between company and workers' representatives, with a view to consolidating and promoting mutual trust and a peaceful working environment to the benefit of workers and the Group companies
- **professional and human development** of all the Group employees by providing them with the necessary tools and training, in order to ensure suitable retraining in the event of corporate restructuring / reorganisation

## 2. Objectivos

De acordo com a legislação, as práticas e a cultura nacional dos Estados-membros da União Europeia em que opera o Grupo e em linha com o princípio da autonomia das empresas locais que sempre caracterizou o Grupo Generali, a Empresa-mãe, através da presente Carta Social, estabelece como objectivos:

- a **promoção do diálogo social** a diferentes níveis e em diferentes áreas, tendo como referência o diálogo no seio do CEE, de acordo com o Acordo vigente, entre a Sede e os delegados / representantes dos trabalhadores; por diálogo social, entende-se o intercâmbio e a troca de informações entre os representantes da empresa e os representantes dos trabalhadores, com o objectivo de consolidar e favorecer um clima de confiança mútua e um ambiente laboral pacífico, em benefício dos trabalhadores e das empresas do Grupo
- o **desenvolvimento profissional e humano** de todos os colaboradores do Grupo, através da disponibilização dos instrumentos e formação necessários, de forma a assegurar a requalificação profissional adequada no caso de reestruturações / reorganizações empresariais

- compliance with equal opportunities at work and in careers with no discrimination based on sex, ethnic origin, language, religion or sexual orientation

- to provide a suitable information to the workers' representations at any appropriate level in case of reengineering projects causing relevant impact on workers; protecting jobs whenever possible, even by relocating employees in other Group entities

- recognition of trade-union rights (i.e. the right of collective bargaining) and freedom of assembly for workers' representatives in compliance with the rules and regulations in force in the different countries where the Group companies operate.

- o respeito pela igualdade de oportunidades no trabalho e na carreira, sem discriminação com base no sexo, origem étnica, língua, religião ou orientação sexual

- o fornecimento de informações adequadas aos representantes dos trabalhadores ao nível mais apropriado, no caso de alterações organizativas com impacto relevante nos trabalhadores, protegendo, sempre que possível, os postos de trabalho, através, eventualmente, da transferência dos trabalhadores para outras empresas do Grupo

- o reconhecimento dos direitos sindicais, da constituição de representantes dos trabalhadores e do exercício das respectivas funções (como, por exemplo, a contratação colectiva), no respeito pelas normas / práticas em vigor nos vários países onde se situam as empresas locais do Grupo.

### 3. Implementation

With reference to Section “1. Commitments”, the Parent Company undertakes to ensure compliance with the Charter in the event of actual or alleged violation. The Parent Company shall promptly exchange information with local Head Offices and the Secretary of the EWC Select Committee in order to identify measures to put an end to the situation / s clashing with the values herein described.

Furthermore, the Parent Company shall act in order that the Group local Head Offices put into practice the aims listed in the previous Section 2. of the present Social Charter.

This Social Charter is written in Italian and English language and disseminated at all Group levels in the respective languages of the EU Member States where it operates.

### 3. Implementação

Com base na Secção “1. Compromissos”, a Empresa-mãe compromete-se a garantir o respeito pela Carta no caso de violação real ou presumida da mesma, através da troca imediata de informações com a Direcção local e com o Secretariado da Comissão Permanente do CEE, com o objectivo de identificar medidas conducentes à eliminação da(s) situação(ões) que não esteja(m) em conformidade com os valores enunciados na presente Carta.

A Empresa-mãe agirá ainda de forma activa para que as Direcções locais do Grupo assumam como seus os objectivos enunciados na Secção 2. da presente Carta Social.

A presente Carta Social é redigida em língua italiana e em língua inglesa e transmitida nas várias línguas a todos os níveis do Grupo, nos países membros da União Europeia em que o Grupo está presente.

Graphic design: de bellis comunicazione

